大陸日報

TAIRIKU NIPPO
The Continental Daily News
PUBLISHED DAILY
EXCEPT SUNDAY
135 CORDOVA ST. EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE SEYMOUR 3065
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚五仙 一ケ月參拾五仙
三ケ月壹弗五仙 六ケ月貳弗
一ケ年參弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事
晩香坡市東カドバ街一三五
電話シーモア三〇六五
發行兼編輯人 山崎寧

十八日 前七・〇五 後七・一九 十五日 前十一・五四 後六・二三

電話 シー 三五九五 一二三

西歐戰線戰況電報

英軍メトレン再放棄

英軍は一度メトレン及びウイシャーター村落の奪還に成功せしも再度放棄退却の止むなきに至れる旨總帥ヘーグ將軍より公電あり公報に曰く朝來敵は猛射を英軍陣地に加へライス戰線一帶砲戰激甚を極めニーベー森林よりウイシャーターに至る間獨軍歩兵隊の强襲ありしも英軍は善戰して敵く之れを擊破し多大の損害を蒙らしめたり英軍は勢ひに乘じてメトレン及びウイシャーター村に侵入し陣地を回復せしも敵は引續き强襲を敢行し遂に陣地を放棄して再退却せざる可からざるに至れり佛軍は同戰線に於て英軍と協動行動をなしつゝあり自餘戰線何等の變化なしと（十七日）

母國論評

帝國の逡巡は世界人類の不幸

獨帝の露國攪亂策が歐洲の戰局に甚大の影響を及ぼせるは、再三吾人の說明せるが如しと今や露國方面の同盟軍は陸續後退西部戰線に轉送せられ總數百八十七師團と號し聯合國の百八十三師團に比し優勢となれるに拘らず、米國援兵の到達は意の如く迅速ならず、此の方面に於ける英佛軍の苦心は察するに餘りあり。平勢此の如くなるに乘じ獨國は何時ふても餘力を提げ西伯利鐵道を利用して滿蒙日本を脅し、イルクーツクより南下しては支那を衝くことを得べし。豈然のみならんや、最近オデッサを占領せる所以のもの、遂には黑海を橫斷して陸路メルゾフ出で裏海を橫斷して陸路メルゾフ出で根據をアフガニスタンの高原に置き印度に侵入し、以て英國をして奔命に勞れしむる策ならんも知るべからず。露國一度び獨帝命令の下に立たむか、亞細亞侵入の經路はバグダッド線以外西伯利線中亞線を加ふべき吾人の豫言は實現し得らるべし。果して然らば極東の爲め深憂措く能はざるは勿論、精兵多くは出征せる今日印度先づ急を告ぐべきや炳乎たり。事若し茲に至らば日英同盟の明文により英國は我に向ひ援助を求むるなきを保せず。假に出兵するものとし西伯利と印度と何れか容易にして結果の多かるべきやは多言を要せざる所なり。況や獨兵にして印度の西北高地に出現せむか、印度の人心に一大動搖を釀すべきは勿論若し獨帝にして約二億万を算する回教徒を煽絡せむか、亞細亞全體は擾亂の巷と變ずべきに於てをや況んや又ベルチスタン地方既ふ動搖せるの報あるに於てをや。

故に吾人は西部戰線に於ける獨國の活動を牽制すると同時に、獨國をして印度方面に着目することを斷念せしむる爲めにも、此の際西伯利方面に於ける帝國の活動の益々緊要なるを信ず。帝國ふして內外の要請を受け決意するなきを示さむか、獨帝は亞細亞に對する大經綸の實現に着手すべく戰局は益々擴大し帝國の負擔は愈々重大ならむとす。此の大切なる場合に臨みながら公々然と出兵問題につきては研究若くは決定する所なきを明言して憚らざる首相あり、之ふ對し平然たる立法府國民あり、朝野俱に一大危機の迫れるを感せざるが如くなるを見て、吾人は殆ど言ふ所を知らざるなり。

尙ほ吾人の遺憾に堪へざるは、食糧品生產地として有名なる小露西亞方面が獨國勢力の下に置かれたる結果、彼の四面封鎖による獨國の屈伏を期せる聯合各國の計畫は其出品格を重んじて『議員諸君、新聞記者諸君』テナ事を挨拶した、彌次雜口令（？）が幾分の効あり、例年に比して彌次の勢つたは欣ぶべき現象である。

◎併し乍らまだ〳〵修養訓練を要するものが多い、東京朝日のボンチ子が物した彌次列傳に上つた廿人ばかりは勿論、アレ以外にも隨分相當地位に居るものに不謹愼な言語動作があつた、今期議會の一標語であつた『目糞が鼻糞を笑ふ』の八文字を通して議員を觀る時は尙ほ依然として是れでも國民の選良かと云ひたくなる。

◎議場は大體に於て平穩であつた更に適切に言へばだれ勝ちであつた、憲政會は流石に唯一の在野黨として副總理格の尾崎愕堂を屢次陣頭ふ立たしめたが、而かも其舌鋒毎に緩漫であつた、平素の辛辣深刻は何所ふも之れを見られなかつた、之れには種々の原因があらうが、大體勝敗の數が餘りに明白で氣乘りのせない爲であつたらう

◎モ一ツ尾崎氏の論鋒が鈍かつた原因として擧げて置きたいのは、何時になく加藤總理から少からぬ注文やら制限やらを附けられた事である、之れは最も信ずるに足る人から記者が聽いた所で、這次尾崎氏の立言が多く外交問題ふ關してゐた事に考へても加藤子として左もあるべき事だと思ふ。

◎憲政會既に然りである、所謂是々非々黨の政友會、國內問題非盲從の國民黨など苦しい看板に隱れたる政府黨側が私心なき堂々の論議を立てゝ議場を緊張し得なかつたことは言ふまでもない、若し夫れ新政會清和俱樂部に至つては天下公知の明從黨である、犬馬黨である、貴重なる我が紙面を塞ぐべきでない。

◎第四十議會の活氣なかつたことは此くの如くであるが、然らば四十議會は無意であつたかといふに決して然らではなかつた、我れ等は四十議會に於て良かれ惡かれ我が憲政史に特筆大書すべき一大事實を見た、夫れは政黨の力を示した事是れである、官僚の徒をして政黨ふ依らざれば何事も爲し得られぬと云ふ事を覺らした事是れである。（三月廿七日）

東京だより

在東京 礁波生

第四十議會側觀（上）

◎第四十議會も今日閉會式を擧げる、政府に取つて無事無難であつたか何うか、議案その物が滯りなかつたか何うか、詳しく言へば六ケ敷い事になるが、先づ表面大体には無事に滯りなく濟んだと云ふのだらう、目出たし〳〵であらう

◎扨て恒例とあつた之れが側觀を書いて見よう、衆議院では開會の當初品格に就ては定評のある大岡議長が『議員諸君、新聞記者諸君』テナ事を挨拶した、彌次雜口令（？）が幾分の効あり、例年に比して彌次の勢つたは欣ぶべき現象である。

◎扨て恒例とあつた之れが側觀を書いて見よう、衆議院では開會の當初品格に就ては定評のある大岡議長が『議員諸君、新聞記者諸君』テナ事を挨拶した、彌次雜口令（？）が幾分の効あり、例年に比して彌次の勢つたは欣ぶべき現象である。

◎併し乍らまだ〳〵修養訓練を要するものが多い、東京朝日のボンチ子が物した彌次列傳に上つた廿人ばかりは勿論、アレ以外にも隨分相當地位に居るものに不謹愼な言語動作があつた、今期議會の一標語であつた『目糞が鼻糞を笑ふ』の八文字を通して議員を觀る時は尙ほ依然として是れでも國民の選良かと云ひたくなる。

◎議場は大體に於て平穩であつた更に適切に言へばだれ勝ちであつた、憲政會は流石に唯一の在野黨として副總理格の尾崎愕堂を屢次陣頭ふ立たしめたが、而かも其舌鋒毎に緩漫であつた、平素の辛辣深刻は何所ふも之れを見られなかつた、之れには種々の原因があらうが、大體勝敗の數が餘りに明白で氣乘りのせない爲であつたらう

◎モ一ツ尾崎氏の論鋒が鈍かつた原因として擧げて置きたいのは、何時になく加藤總理から少からぬ注文やら制限やらを附けられた事である、之れは最も信ずるに足る人から記者が聽いた所で、這次尾崎氏の立言が多く外交問題ふ關してゐた事に考へても加藤子として左もあるべき事だと思ふ。

◎憲政會既に然りである、所謂是々非々黨の政友會、國內問題非盲從の國民黨など苦しい看板に隱れたる政府黨側が私心なき堂々の論議を立てゝ議場を緊張し得なかつたことは言ふまでもない、若し夫れ新政會清和俱樂部に至つては天下公知の明從黨である、犬馬黨である、貴重なる我が紙面を塞ぐべきでない。

◎第四十議會の活氣なかつたことは此くの如くであるが、然らば四十議會は無意であつたかといふに決して然らではなかつた、我れ等は四十議會に於て良かれ惡かれ我が憲政史に特筆大書すべき一大事實を見た、夫れは政黨の力を示した事是れである、官僚の徒をして政黨ふ依らざれば何事も爲し得られぬと云ふ事を覺らした事是れである。（三月廿七日）

習字帳

太郎

◎西歐戰線の形勢急を告げ加奈陀政府も兵力增加の必要に驅られて徵兵法案を改正して更らに軍國的色彩を發揮するとの事である、蓋し止むを得ぬ事であらふ、同時に政府は在留外國人の徵兵に關しても各夫れ〳〵の本國政府と特別協定を進行するとの事である。

◎然る時ふ日本政府にも協議は開始せられて居ると想像するに難くない而して其の協定成立の曉きには日本臣民として當國に在留するものも英國臣民同樣に徵兵法上取扱はれ應徵の義務を生ずる事となる、斯くの如くんば同胞壯年者間には過日の恐慌は再び繰返さるゝ事となる、然し止むを得ぬ時よ時節と齒を食ひしばつて名譽の決心をなさねばならぬ。

◎西歐戰線に於ける協商軍の形勢はヒイキ目ふ見ても餘程の苦戰の樣に見受ける、大膽なるロイチョトージが議會ふ國家の危機を叫する故なきふ非ずである、英國が傳統的の頑强を發揮するのは將さに到達した、大戰に對する英國民の眞面目さが發揮せらるゝのは實ふ今後ふある、誠意の策戰誠意の外交茲に英國は初めて勝利の曙光を認め得るのである。

◎國の興亡を期して戰ふ覺悟と國の利權を慮つて戰ふ覺悟とは結果の上に必ず表はれる古今戰爭の歷史を鑑みて政略的の對手が背水的の對手に必ず打ち腦まされるは幾多の事實之れを證して居る、聲の大なる擧國一致で常に効果が收め得らるゝならば戰爭は斯かく六ケ敷ものでない、犧牲の多大なる事計りが大戰爭でない。

◎英國は今や聲の戰爭、犧牲の戰爭から眞の戰爭哲學を味はんとする時機に到達したものである、敵も味方も御互に此の味ひを味ひ得てこそ戰爭の價値も後世に殘り文化の發達にも貢獻し居るものである、戰爭によつて武器の發達を促す位に止まる結果なら夫れこそ無益の殺人行爲である、斯くして試練の後亦試練、幾十億の富、數千万の生靈の犧牲、有意義のものになるのである。

今回各種靴類東部より到着仕候間 特別大勉強
三枝靴店 電話 バイランド一一六

自働車火災船舶保險事務 コンテネンタル病傷保險
代理 主任 中野事務所 中野庄輔 晩市バウエル街三九六、ルーム一〇六（日加貯蓄二階）電話シーモア八八二

加奈陀生命保險
日本郵船切符取次
太平洋代理
主管 阿部松之進 東カドバ街三六八 郵國一三五六 電話シ四四八八

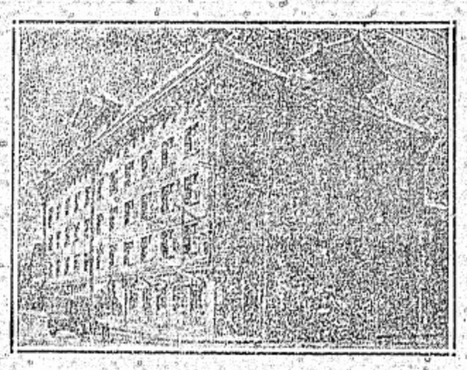
政宗會 當番幹事 熱海正治

家庭の御用品々
●當商會のレコードは肉聲原盤の富士山印で故國有名なる藝術界の人物を網羅して吹込んであります
▲毎月十種以上の新音譜賣出
▲目錄は御申越次第無代進呈
●コロンビア蓄音器は堅牢で美麗で發音明瞭で至極安價です
●シンガミシンは說明までもなく裁縫機械の王であります御望みによつて月拂ひの方法で易く御求めに應じます
●新式乳母車、ベビー歩行器、子供用椅子、針、油、其他各種附屬品並に修繕
店內に蓄音器の娛樂場二ケ所も設備してありますから御暇の時は御越し下さい
ケー、エム商會 北澤源次郎 村木靜夫 晩市メイン街二三三 電話シー三六九六

特色親切。丁寧。確實

新米着荷 バウエル街二五九 土田精米所 電話シーモア五九〇〇 自宅アレキサンダー街五〇二 電話ハイランド六〇二

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.
東ヘスティングス街二五三半 支店
○五月人形！！！
當年は特に珍しき物 澤山着荷 仕候に付御來觀御用命の程奉願上候尙
御贈物には値段御送り先等御指圖下され候はば丁寧に荷送り仕至急御届け申上べく候ふ付市中は電話、遠方はた手紙にて御用仰付の程奉願上候
晩香坡市西ヘスティング街四六
古屋商店 電話シーモア壹八壹壹



日加貯蓄會社
◎貯蓄預金 ◎當座預金
◎定期預金 ◎日本貨幣米貨と御取換仕候
◎貯金箱無料で御貸申候
晩香坡市バウエル街三九八
日加合同貯蓄會社 社長 田村新吉 電話シーモア壹貳參
◎日本送金締切日 伏見丸便四月廿二日（月曜日） ジャパン便四月廿四日（水曜日）
◎日本行船切符取扱申候
JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. D. 130
398 Powell St., Vancouver, B. C.
此アドレスを封筒へ御記入下さい

ニューヨーク生命保險代理
晩市東カドバ街七〇六 小保方利三郎 電話ハイランド一六八五

藤原寫眞館 晩香坡市バウエル街二四五 電話シーモア二〇二

佐伯手袋所 SAIKI GLOVE CO. VANCOUVER B.C.

Kinokuniya & Co.
151 Cordova St. E.
Vancouver, B. C.
かきもち 鰹節 上等塵付紙 鷹爪唐辛 野菜種各種 芋 食料品一切
右精選品廉價販賣仕候間陸續御用命被下度奉希上候
紀の國屋商店 晩市東カドバ街一五一 電話シーモア六八三

かしわもち 月刊雜誌 郵送無料 鈴木菓子店 電話ハイランド七七一 御送金は書面爲替又はチェックにて御願申上候
J. SUZUKI
437 Powell St.
Vancouver, B. C.

歐洲戰報

前參謀總長復職要求（敦倫）

西歐戰線英軍の奮鬪は英國一般の確認する所なるが英軍の苦戰は其の兵力不足に基因する事は拒む可からざる所にして前參謀總長ロバートソン將軍の增兵建言を斥けたる英國軍事內閣は今や各方面より其の責任を云々せられ軍復職要求の聲漸く亦高きに至れり（十七日）

墺國外相辭職と平和（敦倫）

墺匈國外相ツエルニン伯辭職は同國に於ける平和運動の熾烈なる證左にして同國政治家の多數はツエルニン伯外相たる限り平和は來らずとの意見の結果なりと丁都特電は報じ來れり更に同地別電は匈國首相ヴエケリー氏は婦人參政權問題に關し議會の協贊を得る能はず一方讓步に閣議不一致の故を以て辭表を提出せるか墺帝は議會の解散を許可せざる一方首相の辭職をも聽許せず內閣改造を同首相に下命さる可しと

墺匈國外相辭因別電（敦倫）

墺匈國外相ツエルニン伯の辭職原因に關しては一說別電の如くなるが更らふストツマホルンの電報によれば同伯の辭職は獨逸が墺帝を强要して墺帝伯を論して辭表を提出せしめたるものなりと云へり（十八日）

先週中英國船舶損害（敦倫）

先週中英國船舶の潛航艇及び水雷の犧牲となれるもの十五隻にして一千六百噸以上のもの十一隻、同噸以下のもの四隻にして漁船一隻亦擊沈せられたりと公表さる尙同週內入港船舶數は二三二一隻出港船舶は二四五六隻也

西歐戰線戰況電報

英軍退却巧妙を極む（英印倫）

英軍はメトレン退却に際して巧みに敵の追擊を防止し安全に新陣地に據れり戰線の短縮は英軍守備線を堅固ならしめたり獨軍は引續き强襲を敢行せん形勢なり（十七日）

佛軍健鬪守備線安全（敦倫）

佛國軍は北方戰線ふ英軍と共に奮戰し獨軍も猛く同方面突破の困難なるを見て勢力を南西方面へ轉せんとするに至れり獨軍は幾度か新鋭の精兵を提げて英軍守備線を突破せんとせしも英軍は益く之れを擊破し前夜來寸地を敵手に委せず（十七日）

雜報

州豫算過通

州議會は本年度豫算一千百七十万二千七百四十弗を可決通過せり右總豫算細別は

農務省　二、六八四
檢事總長　九〇九、七七六
文部省　一、七七七、二九〇
大藏省　六九二、六〇四
漁業省　一、七一七、一七五
土地省　六九七、六〇八
勞働省　一、六一七〇
鑛山省　三三五、五〇四
州務省　一、六三三、三四五
工務省　七九四、九四〇
鐵道省　四一、七三〇
投資に對する支拂利子及各種基金　一、九五三、四四〇

英國新陸相　ミルナー卿

ダービー卿特派佛大使ロイド・ヂヨーヂ內閣成立來英國陸相の重職にありしダービー卿は佛國特使に任ぜられ無任所大臣ミルナー卿ダ卿後任として新陸相となれる旨公表せられたり新陸相の任命は英國一般の喝つて歡迎する所にしてミ卿が活動的人物たるは周知の事實ふしてセシル・ロードと共に南亞の大帝國を建設せる事蹟の如き皆世の知る所なり

禁酒法改正案

州議會の議案

汲收に關しての規定

禁酒法改正案曰下州議會にて議題となり居れるが內容は違法的に貯藏され又は販賣されたる酒類を汲收するの權能を當局に完全に附與せんとし猶製造業者の酒類貯藏を許し又船長にも免許狀を

聯合軍に參加　活動を期して

五名の露國飛行士官

最近來晩した

△羅馬尼亞から露都へ
△哈爾賓と日本を經て

ウラシミル勳章を有つて居る、他はロスマホフ大尉、カトラレフスキー中尉、ベトレンコ中尉、アスタコフ中尉等で何れも聖アンスタニスラウス等の勳章受頒者である、日本へ來るには哈爾賓を經由したが一行中英語の話せるのはカトラレフスキー中尉ばかりである

患者發生と報告

市衛生當路アンダーヒル氏は傳染病患者發生の場合醫師兩親教員より必ず市役所に報告ありたく此際飽迄市規定の勵行を期すと昨日聲明せり

基督教青年會寄附

當市ワイ・エム・シー・エー建物に就ての負債償却の爲に牧師協會は決議を通過し五月に入りて之が寄附金勸誘大運動に着手する事とせり

米國食料監督路演說

佛國より歸來の米國食料監督當局者エドワード、トレフツ氏は先週ウイニペッグにて演說し好評を得しが近く來晩、當市カナデアン倶樂部主催の下ふ來週月曜日ホテルヴアンクーバーにて演說すべしと

ロダン講演

此程ピー、シー美術協會の會合ふ際しシー・マレガ氏の講演あり題は佛國近代の天才彫塑家ヲウギユスト・ロダンの藝術に就てなりき

晩市草分の死

當市草分の一人として聞へしヂヨン、マクレナン氏は九十二歲の高齡にて一昨夜キチナー街の自宅にて死去せり

大陸片々

▽加奈陀政府當面の緊急事項として徵兵方針を愛嚴ならしめんと期す聯合軍の危機察すべき而已

▽有史以來の大戰獨軍如今躍進猛擊を策す英軍必ずしも潰亂四散せざれど其旗色は振はざるなり

▽國家の施設として國民の保健頗る重要民間施設亦見るべきあり

▽ロータリー倶樂部新活動は歡迎

▽頃者大阪の富豪山口玄洞氏五十万金を投じて救濟病院を設立す社會政策民間の方が成績顯著也

▽內田大使の對露談號外と爲つて露都に撒布され好感甚大露人の偏見斜視を矯革するに効あらん

▽東京市長選擧戰は案外に猛烈巨手辣腕の阿部を排して恬淡無私の田尻饒勝は市民意圖の一反映

大陸異聞

紐育で近頃陸海軍舞踏會の催しがあつたが大統領夫人にも出席を請ふて招待狀を發した▲招待狀は紐育市長夫人が傳書鳩に托すと云ふ趣向を採つたもので鳩はアントワープ產のものであつた▲華府まで五時間で鳩の使は果されて成功したが今後も此使者を各方面に試みやうと計劃されて居る▲カンサス州インデペンデンス市の或る既婚白人が徵兵官の前に出頭した▲免除申請かと尋ねると、どうして〳〵免除どころですか私の妻みたいなアンナ女と一所に居るよりは早く戰地へ行きたいんです

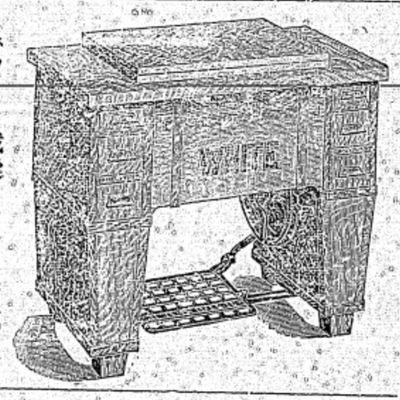
別仕立
文次第早速調進仕候
西洋風呂
西洋理髮洗濯
西カドバ街六三
北川床
電話シーモア四六六五

百般要件一切代理
晩市バウエル街三四(三階)
淺野五明事務所
電話シーモア三六三

英國製コーホ網
今回左記の處に於て英國製のコーホ網豫約致居り候に付御入用の御方樣は至急御申込被下度直段の處は面談約定可仕候
晩香坡市東カドバ街四〇〇
ステブストン郵函二一〇
電話ハイランド七〇六
小島林之助
結城芳松

晩香市バウエル街三九六
日加銀行二階百〇五番室
電話シーモア八二
針及油附屬品
中村久治郎
日本人部總代理
ホワイト裁縫ミシン會社

ホワイト裁縫ミシンは新式で大變便利故皆樣より益々御求めを願つて升まだミシンを御持でない方は是非ホワイトを求め下さい
ホワイト裁縫ミシン會社



如何なる係爭事件と雖も最も懇切に且つ確實に取扱ひ可申候
吉江事務所
晩市メイン街二〇一
電話シーモア三八四〇
自宅 フェゼモント二五二三

名畑靴店
バウエル街三四五
冬向靴各種澤山到着仕りました故御入用の御方は是非御來店を願ひます

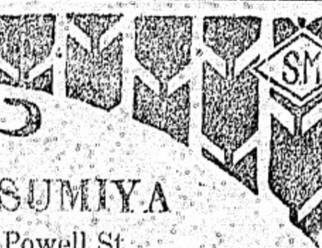
Kobeya & Co.
Importers and Exporters
Genera. Merchant
566 Powell St. Vancouver, B.C.

新荷着
新丸切大根
新千切大根
大工道具一切
其他菓子類乾物類色々着荷仕り候間多少に不拘御用命の程伏して御願申上候
神戸屋商店
バウエル街五六六　電話ハイランド三三七

男女洋服新調
春向きの切地澤山取り揃へて有りますから御新調なさい
値段は安くて仕事は丁寧にいたします
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話フェモント一八七

新築家屋
ヴヂクトリアホテル
ヴイスガード街八二〇
入澤旅館主
大澤林之助
（電話三八八、電話九六四）

●最新式シンガーミシン及油附屬品
●應印レコードビイクターレコード
●子供機乳母車にベビー步行器
●ビクター蓄音機並に和洋樂器
●フオード自動車キヤシレジスター
△レコード蓄音器ミシン等の目錄は御一報次第無代送呈致します
△修繕は低廉にして迅速に致します
日加商會
晩市バウエル街五五八
柳澤元仁
堀內貞廣
電話ハイ一九七一



湯船、ガスリン船其他一切の小
ステブストン郵函二〇
Nerbee & Murata
Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston

自動車
檢伏頓行並に市內配達迅速
日本運送社
電話シーモア三五九七
シーモア四六一〇

今回當地に廣嶋縣殖民協會支部設置候に就ては本部へ通知且つ本部發行の雜誌配附の都合有之候に付此際至急御入會被下度此段及廣告候也
大正七年三月
廣島縣殖民協會
晩香坡市バウエル街三二六番
電話シーモア二九五九
加奈陀支部

蹄鐵
馬車修繕
晩市コーヒー街七元
鹿子木蹄鐵工場

畫夜撮影
メーン街二四
メーン寫眞館
電話シー三六二八

大小馬の賣物
「メイン街大北鐵道停車場」
大北鐵道運送會社
電話シー〇五四六〇

晩市バウエル街二四五
オリンピアクリーム
總主
林慈治
日本行汽船切取次

S. MATSUMIYA
213-229 Powell St.,
Vancouver, B. C.
上等白米
生午蒡　山芋
里芋　茄子味噌漬
茄子鹽漬　薤漬
奈良漬　雲丹瓶入
鰹塩辛　烏賊魚擂辛
此の外種々の品有ります
引續き御注文被下度御願申上候
松澤商店
バウエル街一三、三一九
（電話シーモア三五九七）

移轉擴張
今回弊店儀業務擴張の爲めバウエル街二〇五元日進合資會社跡へ移轉仕り候間今後共不相變後引立の程願ひ申上候
バウエル街二〇五
下村商店
電話シーモア三三九三

こうじ
特約販賣
元西米吉
ステブストン
製造
の國民商店
晩市カドバ街一五一
電話シーモア六八三

▲天狗雜煮▲むしすし▲茶碗むし▲丼物色々▲あべかわ▲ぜんざい
バウエル街三四七
食道樂天狗
加藤豐太郎
電話シー一三三八

男女洋服新調
並にプレツス
東ヘスティングス街二五三エンプレス座向ひ
エンプレス洋服店
鈴木利三
電話シーモア二一〇七

ドライグッズ專門
晩市バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

●至急增員募集●
シー、ピー、エス、ケー、ヴイ
鐵道働
ギヤング　セクション　ショップ
鐵道仕事は最もイージーで、しかも年中休みなく働き費用も多くかゝらぬから、たしかにお金が殘ります
▼▲賃金增加▼▲
一般に値上げしましたから御希望の方は御遠慮なくお尋ね下さい
晩市バウエル街三六二
日加用達會社
362 Powell St. Vancouver, B. C.

惡と罪

（五）

『兄さん』

た敏は常になく屹とした調子で亮之助を見上げた、其の聲と云ひ調子と云ひ常のたゞの穏和しい一方の娘ではない、固い決心がある

『兄さんは、私の一生の幸福ばかり考へて然う云つて下さるけれど人間は自分自身の幸福ばかりを思つて居られないと云ふのは、或る場合には自分の一生など犠牲にしても他人のために働かなきやアならない時があると思ふの、私その點は兄さんと反對の意見だわ』

と、キッパリ云ふのであつた、然し何んとなく聲は寂しい。

『と、云ふと、他日自分ゐ悔恨が來ても關はんと云ふのか』

『悔恨つて、自分が好く考へてしたことに悔恨なぞ來るでせうか』

『其處だ、汝はまだ何にも知らん世間を見たことがないからそれも無理ではないが、然ういふものぢやない、汝のやうな考へで居ると他日悔む時が來るよ』

『然うでせうか』

と、た敏も流石に不安ろうな目付をして。

『でも世界は私一人に出來たんぢやないもの、自分を殺しても皆の爲めに盡すのが當然だと思ふわ』

亮之助は屹として

『た敏、それは飽々の思想だ、僕は強いて汝の意見を論破しやうとは思はない、然し斷はつて置くがそれが意見のうちは好いが、其意見を實行して僕にまで累を及ぼすやうな事ならば、僕は承知しない、決して汝の厚意を難有くは思はんよ、否有難く思はんのみぢやない、僕は汝を恨むよ』

『あれ、兄さん、何んで急ゐそんな事を云ふの、何か氣に觸つた事でもあるんですか』

『た敏、汝や阿母さんは僕ゐ隱してゐるが、大抵は服ゐ詰めてゐるよ』

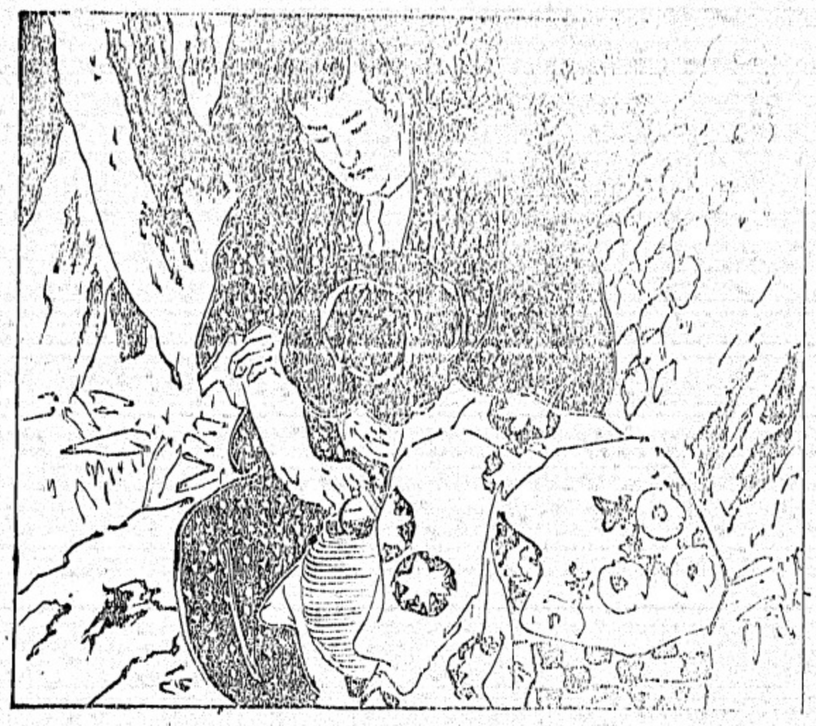
『まア然う氣を興てないで聞いて下さいよ、おや兄さんは學校を半途に舍して、あと一年で文學士になれる身體をそれを殘念とは思はないの、兄さん、あれ見ろ志村では財産もないのゐ學問なぞさして到頭中途で倒れて了つたと、村の人達ゐ笑はれても口惜しくはないの』

『それは僕だつて口惜しい、然し妹の一生を沈めてまでも學問するのは恥だよ、罪惡だよ、僕ア是れでも恥は知つてる、妹の節操を賣つたやうな金で學問など決してしない』

と、亮之助は氣が高ぶるまゝゐ睨むやうに、たゞしを見据へた。

『兄さんも酷ひことを云ふ、私節操を賣るなんて……そんな酷い事を』

『何が酷い、兄のために心にも無い結婚をするのは女郎に賣られると何所が違ふんだ、僕はそんな不祥な金なぞ見るのも厭だ、厭だ、その金で學問をする位ならば斷然大學なぞ止して了つた方が好い』



『汝達は僕に學問させたいばかりに汝と進と結婚させる氣だらう、汝も其氣に相違ない』

『そりや兄さん、それは私だつて……』とた敏は口籠る

『た敏、僕も多少の理想を持つ青年だよ、妹を心にも無い結婚をさして、その恩惠に婿の世話になるなどと云ふ、そんな卑劣な心を持つて居ないよ、馬鹿を云ふな、そんな穢れた金で學問するやうな僕ぢやない、僕はそんな世話になる位なら斷然學校は止して了う、何んだ卑劣千萬な、僕をそんな男と思ふか』

『あれ兄さん、兄さん』と、た敏はねろ〳〵して

新調靴各種
男女、小兒勞働用
修繕は迅速丁寧に仕り候
バウエル街二五八
小澤靴店
電話シーモア三七一一

新調靴各種
各種靴製造
販賣修繕
晩市バウエル街三三八
加藤靴店
電話シーモア二二六九

急告
西海岸スプリング釣り出漁出發期は
明日頃天候定まり次第出發
各位に通告仕候也
四月十二日
晩香坡市メイン街一八五
大出事務所
電話シーモア三五九五

晩香坡市バウエル街三六八
加奈陀日本人ソーミル勞働者組合
電話シーモア三五八五
Canadian Japanese Saw Mill Workers' Association
368 Powell St. Vancouver, B.C.

かさめし、とろゝ
其他御好み次第
千鳥
電話シーモア二六九九

御旅館
本館は日本人街の中心點にあります
から總ての用事を達する上に最も便利が宜しくあります
本館は汽車、汽船に乘るには最も近い所に有りますから至極好都合です
バウエル街ゴーア街角
エヒメ旅館
主　阿部春市

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョング網及び網
サモントワイン
早くお買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
ジョン・テイト

クロフラード製造
元エンドスチュアート
家庭用金物、ケッチン道具、ストーブ各種、大工道具
ペンキ、バニシ、ブリキ、トタン細工一切
並に修繕
晩香坡市バウエル街三六四
秋山金物店
電話シーモア四五五七
自宅電話ハイ一六六九エル

高等御旅館
晩市バウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア三六七八ワイ

新造船各種修繕
プリンスルパート市
末廣豊
（郵國三一四）

工場　晩市アレキサンダー街六六二
事務所　晩市バウエル街一六七
富士洗濯所
工場　ハイランド九九
事務所電話（ハイランド九九
シーモア九五九

御菓子製造所
御祝餅　折詰菓子
並にぜんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店
電話ハイランド六一三

大工
重井
上野
電話ハイ五三六エル
晩市東カドバ街六四三

男女洋服裁縫
晩市メーン街一八四七
鬼塚洋服店
電話フェアモント八七三

和洋食料品一切
雜貨類其の他
晩香坡市バウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

南京料理
御手輕料理
うどん、そば
もりかけ　十五仙
みどり　廿五仙
そば　三十仙
子　十二仙五厘
親と其の他
電話シー二七七九
山科

婦人、子供衆衣類
切地色々到着いたしました
弊店二階は清潔なる貸ルーム
晩市ブーン街二三六
モントリオル銀行北隣
上田とも

あんま、あんふく
マッサージ專門
バウエル街三六六サン第三號室
電話シーモア二九九六

内外食料品
卸小賣商
ソフトドリンク、煙草類
晩香坡市バウエル街二五四
取次販賣
サン商會
主任　福永周一
電話シーモア七九七一

妻子呼寄願書
徴兵猶豫願
諸請負口周旋
地所賣買登記公證
民刑事訴訟手續一切
對白人通辯
晩市ゴーア街二二八
勞働倶樂部
電話シーモア四二四五

代書

新荷着
皆樣御待ちかねの當店特別漬上等味が到着致しました何卒多少に拘らず御用命被下度
御願申上候
市内は御電話にて御注文下され候はば早速御屆仕る可候
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シー三七二一

禁酒と甘黨
ぼたんもち　たろうに
はぎ　ぜんざい
しるこ　丼もの
手打うどん　そば色々
其他種々
バウエル街二六六
かちとき
電話シー三四三三

菓子製造卸、小賣
バウエル街二二九
横山菓子店
電話シーモア六九四

室内清潔取扱
晩市東カドバ街五二六
熊本屋旅館
田中謙太
電話ハイランド一〇二一エル

和洋食料品
青物、果物類
バウエル街二三八
梶木彦之亟
電話シーモア三九九一

親切丁寧迅速
晩市バウエル街三〇九
高澤理髮店

和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

貸室大強勉
一ケ月三弗より十仙以上
晩市西カドバ街六六
大平洋旅館
館主　有馬傳吉

時計販賣並に修繕
晩市バウエル街二四四
萩原時計店
電話シーモア四〇八四

にまめ一切
でんぶ　にしめもの一切
てんぷら　天ぷら　親子丼
晩市東カドバ街二三一
山崎屋
電話シーモア四一三九エ

信夫屋旅館
室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
館主　佐久間太重

なんでもある店
晩市バウエル街一九七四
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

食料品一切
煙草、フルーツ、菓子
バウエル街二八八七
田中商店
電話ハイランド六二

果物煙草
キヤデンヤキ
貸ルーム
室内清潔
バウエル街三三八
電話シーモア七九三五
中川商店

日用品一切
並に果物、煙草
バウエル街三二八
電話二〇六四
山内善平

玩具一切
キヤンデー類
バウエル街三三八
三隅商店

客自働車
電話シーモア三一九七四
小供並に婦人洋服
裁縫專門
東カドバ街五〇一
土田すて

和洋雜貨食料品
ミキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
電話ハイランド一三四
電話シーモア四二一九
自動車運送
晩香坡市バウエル街二四三
天野運送合

客自働車
電話シーモア四九八〇
晩市バウエル街
成柳軒前
村田
堀田
下木田

男女洋服御仕立
晩市西第九街三五四
宮崎洋服店
電話フェアモント九九

ホテルドルーオウ
日本人街商業區の中心にあり公園に面しバラアド、イレット並にライオン、ヘッドに望み眺望佳絶なり本館は最新式大建築にして室數百二十餘を有し各室に湯水、スチームヒーター、ギヤス並に風呂等の設備あり殊に室内清潔にして取扱の親切丁寧なること宿泊料の低廉なるは本館の誇りとする所なり
本館は日本行各汽船會社の船切符及び常鶴伯爵館の電話手紙等無料にて迅速に取扱ふ
晩市バウエル街三九六
（電話シーモア三七八八）
本館の特色

手打うどん　そば
そうめん　そば
燒麩製造卸賣
晩香坡市ブランシュー七四
電話フェアモント一四〇六
山崎製麩所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B.C.

新造船各種其他修繕
迅速、確實、丁寧、安價は
本所の特色なり
晩市ジョージヤ街一七七三
久岡造船所
久岡文次
電話シーモア三一八九

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
LIMITED
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
貯金歓迎
無料で御貸致します
日本金庫
支配人　田取
主任　藤田佐太郎
事務員　大關政次
ユー、マキホーイ
エヒイ、ガーデナー
營業時間
平日午前九時より午後五時迄
土曜午前九時より午後一時迄
銀行事務
晩市ブロードウエー利子付貯金
利子付貯金
定期預金
本社事務所内に日本郵便支局あり
日本郵便
金融に最も便利なり

出張所
晩市ジョージヤ街二三五
山崎洋服店
電話シーモア二六六四

日本近信

過激派の詩人

理想には同感するが性急な實行方法には私は反對するとロロロロ

晶子女史談

二

露西亞の來來派詩人であるエネヂクト、マルトさんが三四日前に私と良人とを訪て來ていろ〳〵の珍らしい話をされた近頃浦潮斯德から最近に遊離して歸られた金田さんが通譯の勞を執られるのであつた

マルトさんはレニンの崇拜者で過激派に關する青年詩人であるだけ露西亞の皇室ロマノフ家沒落前後から現に我國に亡命して滯在して居る帝室派や軍人派の露西亞人達と違つた意見を持つて居る

マルトさんの意見を透して私の感する所では過激派は個人が悉く自由獨立の人と成て何物をも支配せず何者ふも支配されず誰にも勝たず誰からも勝たれず土地財產を平分して自勞自活と相互扶助との貴金則の中に愛と平等と聰明と平和との生活を實現し樣とする高遠な理想の性急な實行家である樣に思はれる

過激派に戰意のないのは必ずしも怯懦なるが故ではない彼等は戰爭の齎らす結果の馬鹿々しさを徹底して知つて居る戰爭其物の醜惡と殘忍とは云ふまでもない彼等は戰爭が殺戮と掠奪とを以て永久の怨念を人類の間に結せこそすれ正義の擁護でも博愛の實現でもない事を知て居る彼等には怯懦と云はれ背信と云はれても闘はないで一滴の血をも戰爭の爲に流して居られない次の最も切迫した最も大切な要求が內ふ目覺めて居るのである（未完）

東京の出店

世田ケ谷四十二万坪に非盤目の整然たるもの

瀧澤男を首めとして中野武營、馬越恭平氏等廿餘名の發起にかゝる田園都市會社は今回愈々其の計劃を發表した、土地は府下荏原郡世田ケ谷の近くで勝海舟翁の遺蹟として知られた幽邃閑雅な

□洗足池の附近ふ四十二万坪の地を相し此の買收費ふ九十五万圓を投じ更に四十万圓を以て非盤目式に整然たる道路を作り尙ほ下水工事も完備させまた電燈及び電氣鐵道敷設費に二百万圓、土地取得登錄其他に五万圓、醫院學校、郵便局、交番等の施設に三十五万圓、水道敷設費廿万圓を費す計畫であるといふそれから此に出來る邸宅は八十万圓の豫算で十年月賦

□邸宅五百戶を建造するのである、東京市から直徑僅ふ二里ふ足らぬ處であるし第二の計畫地たる多摩川鐵道の沿線玉川附近は既に田園都市の先驅を成して居るのであるから事業は案外早く進ひであらう、現在の玉川村ふ於ける第一の田園都市は戶數既に千二十二戶ふ及び人口七千八百四十人に達し其の宅地利用法で十分に一家の狀況にあるし毎年二回教育基金造成品評會を開いて宅地利用の生產品のバザーを行つて居るが大概一回百圓內外の純益があると

内務省免許
産婆
立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

造船業開業
並に修繕一切の御用命に應じます
西ジョージヤ街一七〇一
小早川造船所
自宅アルバーニー街一八三〇
小早川榮藏

大工至急入用
造船に經驗の有る大工高給にて至急十名雇ひたし御希望の方は前記の所へ御來談又は御照會下さい

諸生魚類入れ
食料並に種々御便利を計り可申候
スカウハウスにて
越悠次
辻內龜吉
Lund, B. C.

プリチシュ、コロムビア州公告
一千九百十八年度人頭稅は目下納稅期なれば公認收稅吏の要求により支拂ふべし
州稅務官
フランク、バーネット、ジュニアー

○婦人子供衣類
○同附屬品
○ボンネット
○これ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
デビット
スペンサー
David Spencer & Co
Hastings. St. W City

日本人御旅館
室內清潔、取扱ひ丁寧、御
プリンス、ルパート市西濱六街
三〇四「郵函八九四」
電話ブリ
ユー五〇五
須賀旅館
プリンスルパート市カウベー
△新造船並に修繕一切御依頼に相應じ申すべく候
須賀造船所
須賀丑藏

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ボートエンダトン
郵函三一
岸本商店

●煙草類卸賣
當店は內外各種煙草及び附屬品等最も廉價に販賣す
日本人諸君にして御用の際は日本語にて鹿嶋と御呼び下さい
配達は迅速且つ無料
西へスタングス街四三五
モリス煙草商會
（電話セ一八六五）

營業目
○銘茶　○海產物
○乾物　○米穀
○雜穀　○文房具
○漬物　○賣藥
○生物　○化粧品
○味噌　○小間物
○醬油　○菓子
○書籍　○雜誌
○玩具　○荒物
○陶器
○絹布　○綿布
○服物
晩市バウエル街二六九
香村商店
Phone 2131
Vancouver, B. C.

和洋雜貨食料品
並に化粧品
新西院市コロムビヤ街八六九
武田商會

和洋服洗濯專門
並にプレス染物
アベニューダイウオーク
電話ハイ一六五〇
中塚幸次

書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
（各雜誌郵送無料）
『送金は書留にて願ます』
內田支店
晩市バウエル街二〇一
201 Powell St. Vancouver
バウエル書店

化粧品
リスコ
ISOMURA
249 POWELL ST.
YAKUHO
VANCOUVER, B. C.
電話シーモア一八五九
磯村藥舗

スターション
マグロ
其他魚類一切
青物類一切
かまぼこ
バウエル街二六二
田中六郎
電話五六六一

廣告
此の度高千穗飯屋を買受けまして一力と改名して丁寧親切を旨とし原料も撰びまして勉强致しますから是非とも御引立の程希上げます
バウエル街二百六十一
一力
しづ、ます
電話　シーモア四〇三二

いなりすし
天ぷら
しるこ
ぞうに
バウエル街四二一
喜らく
電話ハイ一〇一八

日本人御旅館
新築家屋にして室內清潔、各室にヒートの設備あり、取扱ひ丁寧、御華客樣の御便利相計り可申候、停車場オーフ等に最も近く御乘船御乘車共に非常に便利ふ御座候何卒御來市の節は御投宿願上候
プリンスルパート市フレザー街
持田旅館
館主　持田平夫
郵函七五、電話ブラック一五四

●英語初步フランク式發音基礎
●ハイスクール豫備科公立學校課目教授●教師公認パリス氏エヴエリ女史外十數名●校長清水小三郎
美以教會附屬
英語夜學校

晩市メーン街二二八
有門寫眞館
電話シーモア一六八五エルスプストン市支店

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
「電話シー一六一〇」
「郵函二二六七」

南京料理
並にそば
其他仕出し
バウエル街二五二
東京酒樓
電話シーモア三三六五

ロッグ山及び開墾用道具、ロッグ燒版弊店は最上品を販賣す試みお買つて被下い
晩市アレキサンダー街三〇九
エム、ヲー、ヲルソン鐵工場
電話シーモア二五八七

いなりすし
並に御めし
甘酒
其他いろ〳〵御好み次第
バウエル街二四六
ニコく
電話シー三四五五

▲御手輕料理
バウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三一二三

●洗濯業
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
事務所
工場ランスダウン街一六〇
電話シーモア六五一一一一

メーンルーム
室內清潔
取扱叮嚀
晩市メーン街一一七
井上政吉

高等
南京料理
日本人諸君の御來樓を歡迎仕候間何卒陸續御光來の程希上候
晩市バウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

御手輕料理
め
し
電話シー一五三八
晩市ゴーア街二〇五
いさみ

むしずし　茶腕むし
其他すし色々
晩市ダンレービー街一三九
電話シーモア一六一八
よし野

●生魚●青物
●かまぼこ製造卸小賣
●鳥、牛肉、仕出し
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

內外雜貨食料品
菓子果物煙草類
牛乳卸小賣及び配達
晩市メイン街三〇〇番地
ローズバンク
グロサリー
篠末松
電話シーモア三三一七

日本行船切符取扱
出國許可在留證明妻子呼寄せ店員定着農夫呼寄せ出生死亡届書類土地に關する一切の整理白人對交涉通辯事務
バウエル街三三二
奧村事務所
電話シーモア六四六七

△領事館諸願届手續△理代業
△各種交涉事件△受負業
△流船切符取扱△事業投資
△金融事務
晩市バウエル街二三六
大中事務所
電話シーモア四壹五四エル

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市バウエル街五六八
自宅九〇四
鳴瀨商店
電話ハイ九〇四

手輕料理
ろば
メイン街一一六
極香
電話シーモア四三六二

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は
弊店の特色
バウエル街三六〇
熱海床

△御手輕料理
並にめし
晩香坡市バウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七

會席御料理
すし仕出し
晩市バウエル街三三二
○熊
電話シーモア三〇一九

御化粧品は
居りすかまち何卒御來店の上御求め下さい
ハイカラ
ものを色々取揃へて
內外諸賣藥化粧品
內外雜貨食料品
夏原商店
晩香坡市バウエル街三二九
大正堂藥舗
電話シーモア三三八四

紐育生命保險會社
傷病保護保險會社
代理
代書通辯職務事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街三五九
阿部孝之
郵函一〇九七
電話シー五九〇〇

和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七三
福井旅館

△食料品
晩香坡市メイン街三〇八
田川商店
電話シーモア二五五七

旅館並に下宿
東鄕ルーム
新古雜貨商
並に洋服プレス
バウエル街二五二
鎌田道明

時計修繕
貴金屬
寶石類
婚人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五三
郵函九二七

御旅館
ビクトリア市ヤタム街八〇二
石田元次
電話壹壹參貳　郵函一〇六
636 Chatham St., Victoria, B. C.

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店
電話一〇六二ファール

鮭網、テンツ、漁具一切、ゴム靴、長靴
カンバス、曳網
フリスコスタンダード、及びフレスビーギヤソリン
機械、マグネト、バッテリー等、
其他ギヤソリ機械、附屬品一切、
販賣
晩市ツター街六八
イー、リプセット
電話シーモア六〇三一
六〇三二
E. LIPSET
68 Water St
Vancouver, B. C.

水パイプ設計等
又は流し取付すべて
わりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付られ度候
家へスタングス街二三九
ダブリュウ、ブラウン
「電話シーモア七七〇」
A. W. BROWNE
339 Hastings St, City

鮮式一切取扱
△元取扱丁寧親切保證
ホーマー街五三一
ナン、トムソン、クレッグ
Nunn Thomson & Clegg
331 Homer St. City Phone 221

日本行船切符
取扱
出國許可手續
代書通辯事務
妻子、兄弟、親族店員使用人農夫呼寄
土地山林賣買
出生死亡届、加奈陀政府（出生届）
保險代理地代、家賃、勞働賃金取立
勞働口周旋
其他何事でも懇切速に取扱申候
T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver, B.C.

電話
事務所シー四一八〇
自宅ハイ一五五五ワイ
船舶賣買、工事請負、商事
取引、金融事務、信用調査
日加投資社
主任濱垣貞一

衛生家諸君
一季候の變化は諸病の發作を助長せしむ
滋養飲料として特に藥用葡萄酒を推奬す
△キナ鐵葡萄酒
△ビフ鐵葡萄酒
一瓶料一要
弗す
390 Powell St. Vancouver
近藤藥店
（前者はキナエン含有のため苦味を有すれ共後者は其味極めて佳なり）
こゝろみよ
○身心過勞の人○神經衰弱○不眠性○腹に力のない人、忽ち元氣百倍せん

和洋雜貨食料品一切
精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街三三七
蛭崎商會
電話シーモア二四二三

一般代理事務
バウエル街三九六ウオールド
ホテル內
三〇五—六番
米國法學士
加奈陀法學士
中井清
足立儀代松
電話シーモア三四二

本紙東京特電

本野子爵の容態漸次佳良

次快癒に向ひつゝあり然れど最早外相の任は繼續せざるべし後繼者に就ては諸種の觀測行はれ居れり　本野子爵は漸

米穀取引休止を命ぜらる

迄に沙り米穀の取引休止を命ぜり　政府は五月末

林駐支公使南方旅行計劃

助男は來月早々南北關停の件に關して支那南方各地に出張旅行の計劃を爲せり（以上三項本日午後一時二十分着電）

本社聯絡重要電報

浦港兵員上陸と日本の主張

（東京）日本の當局は勞兵會が西比利亞に交戰狀態成立を宣言せんとする準備を重視居るや勞兵會は同狀態の持續不可能なるを以て該行動も敵對的の意味を完ふせすと日本當局は言へり浦港に上陸せる日本兵は秩序回復するまで撤退せざるべく而して日本は自己の行動は單に聯合國間の地方的協定なるを主張すべし聯合國の浦港領事は浦港當局に對し希望の全部は生命と財産の保護なりと說明せり

日兵上陸と米大使の報告

（華府）ウヲログダに於ける駐露米國大使より延着の本日接信に依れば露國政府は浦港の日兵上陸に對し一般露民よりも多大の注意を拂へりとあり同大使ランシス氏は已に政府に報告を爲し日兵上陸は保護の手段ふして國際政治的の特殊點なしと主張したりと稱せらる（以上二項昨夕着）

雜報

加奈陀陸軍條例改正新方策

徵兵方針益々嚴峻

＝政府の意圖＝

戰局の急要に觀て至急多數の補充を決行の爲に加奈陀政府が陸軍條例改正の意圖ある事に就ては要點昨紙所報の如くであるが更に詳報を掲げることにした、政府は第一着に二十歲以上二十三歲までの獨身男子又は寡夫（兒女なき者）を召集する考へで必要次第で他の年齢者にも無論及ぶのである、同時にエー種中の他の人々にも

▲陸軍條例の勵行を繼續し又他のクラスに對しても同樣方針を採り夫れから十九歲の男子は早速登錄を要する、形勢に應じて必要の施設に出づるの權能を總督に附與し何種の者でも召集し得て又免除取消も決行し得るやうにと議會の協贊を求めんとする次第で猶又政府は出征隊に加はつて英國までしか出ずず加奈陀に歸還し來つた將校と兵員の除隊と爲つた其免除を取消

▲人々をも

州議會閉會期

開會中の當州議會は今週土曜夜愈々閉會の筈にて目下提案の討議事項急速に進行され居れり土曜夜閉會の事には反對黨側にも故障申出なしと傳へらる

大統領暗殺計劃者逮捕

……市俄古工業會社長……

米國政府の軍需品製造を請負ひつゝある市俄古リングワルド工業會社長リングワルドは大統領ウイルソン氏を暗殺せんと計劃せること其筋に探聞され此程拘引となりて市俄古探偵本部に收監されたり彼は富豪にして今年五十五歲なり陰謀者は二三人あるが如く彼は毒殺よりも拳銃にてするを可とすとの意嚮を有したりしと

土曜日行はる可き歸還兵示威運動

今週土曜日歸還兵の示威行列擧行ふ就ては昨紙所報の如くなるが其の後の決定を聞くに行列は裁判所前に集合午後二時同所出發グランビルよりヘスティングス街に出でアボット街を經へてキャンビー、グラウンドに至り同所に三個の決議案を提出參衆に諮り通過せしむる手筈なるが決議第一は在留敵國人の勞力の徵發及び在留與國人の徵兵を中央政府に建議する件、第二決議案は漁業ライセンスに關する件、第三決議案は閑職ふある無爲の將校を淘汰して歸還兵を以て之れに代ふる事なり當日行列參加者は各關係團体を總計して三千に達す可し

道路鐵道隊員

歸米の途次昨日着晩

＝歸還の先驅＝

米國より露國に赴きて鐵道工事に携はる工兵士官中二十八名は浦港に三日間滯在し日本を經て歸米の途昨日着晩せり出張の鐵道隊員は總計約四百人なるが今回の歸來者は即ち先驅にしてトレイナー少佐外大尉三人、中尉二十四人あり大部分は費府より昨秋出發したる者にて今次歸來の上は西部戰線に赴く豫定なりと

クタン發明家の講演

＝スミスン少將＝

英軍の新武器として有名なるタンクの發明者イー・デー・スミスン少將は一昨夜沙都シュライン・ヲウデトリアムにて同武器の模型を手にしつゝ演說して感動を與へたり少將は大戰を文明と野蠻の戰なりと云ひ『開戰當初吾人は通常の生活は持續し得べしと考へたり仕事に變化は來らずと思惟したるが今や國民のビジネス其物は戰ひなる事を痛感するに至れり』と指摘したり

市長の代理

當市長ゲール氏近く旅行すべきに就き不在中は市參事會員ヲウエン氏市長の任を代掌する由

州警察署長葬儀

當地の州警察署長トーマス・スミス氏死去のこと既報の如くなるが葬儀は昨日執行あり近來の盛儀なりき

學校經營費

當市學校經營の費用は市民人口一人に就き年額十弗の割合に當る旨市長の談ありしこと既記せるが學務課長ラング氏は該數字には誤謬あればとて昨日訂正し事實は五弗九十四仙に當

活動の話（六）

（桑港だより）

□內幕の珍談集

▲氣苦勞の數々

正直なものはカメラですからね斯麼時變に間違つきでもすりや正直にフイルムにピタッと撮されて了ひますから監督に合圖をすることは出來ると云つて

□命令通り背を向ければ例の大穴でし□

やう二進も三進も動かないつてのは全く此のことでカメラマンの顏を見ると先生其麼事とは知らず平氣でグル〳〵ハンドルを廻してゐるんですからね、其處へもつて來て私が命令通り動かない爲め癇癪玉を破裂さした監督の怒鳴りが益々猛烈になつて來たものです、斯麼にダラ〳〵た話しすると其時の間違附きが馬鹿に長いやうな

□出ねますが何あに實際はホンの一瞬□間其中に監督先生もふと氣がついたものと見ね漸く命令を變へて其處でシャットして了つたものですから何うあか片は附いて後は大笑ひでしたが、フヰルムが出來上つた後試映して見ると矢張り正直なものでね、割合に甘く寫つては居るものゝ何處か斯ふ自分の間違つた所が見ねましたよ、斯麼のは

□一寸珍らしい方なんですが同じシーンを寫すのゐ他人の時計の鎖を借りて居て急に取り戻された時困つた事や昨日の續きを忘れて知らず

に自分の着物を着換へて行つて大カスを食つたりするやうな滑稽はノベツおありますよ、失敗の方は此の位いゐ止めて置いて是れから撮影の時の苦心談……と別に八ケ敷く云はないで先づ其の苦勞でも云つたやうな處を

□少し許りに話しする事に致しますが□私等の樣な下廻りにも其れ相當に苦勞はありましてね、それが只其日々々の仕事を胡麻化して金にさへなればいゝと云ふ丈けなら左程の苦心は要らないとしても若し何んとか出世の道を講じて見やうとなりや矢張り其處に云ふに云はれぬ氣苦勞があつて一日でも早く上の方から認めて貰ひたいと色々氣骨を折るものですよ

製紙人夫募集

井五名至急入用

詳細は左記へ問合はせられたし

バウエル街メイン街角

申込所 日本勸業商會

電話シーモーア三八〇四

岡田治身

儀去る三日縣人スジョーに於て死去仕り候間此段生前厚知諸君に謹告候也追て葬儀は本日午後三時同地に於て擧行仕り候間併せて謹告仕り候

大正七年四月十五日　長崎幸助

ブックマン　日加用達會社

肺病院資金募集好況

結核病院新設資金募集は各方面の盡力によりて成績好良にして既に一万七千弗募集濟となり締切迄には優に豫定額六万弗に達すべき見込なりと云ふ

探檢家病氣

北極方面探檢家ステファンソン氏は目下ハーシエル島にてタイフヱイドに罹り重態の旨阿剌斯加フエヤバンクスに最近來報ありたりと

沙都邦人事業家紹介

大阪毎日嶋田特派員の調査に係る沙都邦人事業家其他の紹介記事は本月三日の同紙に掲載されたり

醫官の運動競技

昨夜ホーズ、ショウ、ビルディングにて開催の醫官運動競技は却々の盛況にて尚武會員も參加し三宅柔道家と共に出張したり

明日の野球競技

明日午後六時よりバウエルグラウンドに於て朝日對白人テーム・アメリカンキャンコンバニーと競技する由なるが同白人テームは却々の强敵にて朝日側は連日猛烈に練習しつゝある

苺摘人夫募集

人員一百名（婦女子）

日給二弗五十仙

六月中旬より凡二ケ月間にて夫婦連は日給相談の上御希望の方は本會まで申込まれたし

ミツシヨン日本人農會

Mission Japanese Farmers Association P. O. Box. 798 Mission City, B. C.

保險金受領廣告

故野上松次郎生前太平生命保險會へ保險加入仕り居り候處今般死去仕り候に就き同會社より早速金千弗也受取人に御拂渡し行之候間此段同社信用の確實なるを併せ廣告候

大正七年四月十六日

受取人　妻　野上トモ

書代

領收　證明　願書

▶他其寄呼子妻人使用◀

晩市ユニオン街二番地　電話シー一六九

宇都宮代理事務所

廣周及代理人一切の事務を必要に應じ

正確　迅速

公認下高麗醫院

晩市バウエル街ノーン街

電話「シーモア二五五五」

重患にして入院を望む人

六〇六號酊脈注射の需に應ず

白人專門醫にして政府及保險會社

傷病者にして政府及保險會社に屆出の手續を要する人は當醫院を訪はるれば其便宜を得ます

高橋百

晩香坡市東カドバ街四七六

醫學士　電話ハイランド六五九

石原明之助

京都醫學專醫學士　電話ハイ二二

東カドバ街四三八

木下德太郎

バルエル街三五八

醫學士　電話シーモア四二六七

修繕金銀細工

高價な品物を不熟練な技術で扱ふ程危險な事はありません本店は此點に殊に注意して丁寧迅速に御用に應じます

新西院市コロムビア街八〇九（シーモア二一六九）

村時計商會

停車場前

居主　中村助次郎

玩具

日本製堅牢なる珍らしいものが色々到着

漆器磁

白人向及び日本人御家庭向各種取揃へてあります

懷中時計

腕環カツトグラス其他紳士淑女用貴金屬、美術品は悉く加奈陀及合衆國の信用ある製品のみを取揃へて居ます

柱時計

日本製確實堅牢な品物を揃み直接輸入したものが澤山あります

商業組合定期總會

晩香坡日本人商業組合は昨十七日午後四時より定期總會を開催し半期間の會計及び事業報告に引續き三三

楽團

本店は東京最製藥會社と加奈陀一手販賣を特約して居る製品は悉皆揃へて居ます就中婦人の特効藥「婦人血の增藥」腸胃の頓服藥「ホシヨロダイン」は殊に効能顯著なものであります賣藥と化粧品いくらでも御望あり御賣致します

諸願屆代書及通辨

日本行船切符販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄如、再渡航證明

▲歸國に付移民官其他の手續、出生、死亡、婚姻等の屆書一切

▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辨迅速に取扱申候

晩香坡市メイン街一八五（天出商會內）

電話シーモア三五九五（自宅シーモア三三七五）

中山義一事務所

日本行

船切符販賣

日本行に要する移民官吏に御申出願手續、在留證明、妻子、店員、使用人、農夫呼寄、出生、死亡、婚姻、英文契約書調製其他一般の代理事務迅速に取扱申候

T. HAMAGAKI 261 Powell St. Vancouver BC

大北鐵道人夫募集

日給二弗四十五仙

各セクション細帳募集

東洋貿易會社

支部　電話　カドバ街四〇

バウエル街出張所

澁垣事務所

公園働

五名急入用

▲日給三弗（十時間働き）外ソーダ、ダイナマイトあり

ボーネン島

古賀大吉

中込所　蛭崎商店

申込

同　バウエル街三六一

金子綿中

大安賣

レコード

廣告の便船にて澤山の新譜音入りレコード着荷致しましたから當分御勉强にて御注文に應じます

バウエル街五五八

電話ハイ一九七

日加商會

日本行各汽船切符販賣

晴貨業、各勞働口周旋、代書事務

主在　澁谷武夫

客自動車

晝夜の別なく御用命に應ず

運轉手　松本張平

電話フユヤモント二四〇八

バウエル街三三五

松本事務所

電話シーモア七六五三

ボートの賣り物

左の各種五斯輪ボート賣却致候に付御希望の方は松本事務所へ御來談を乞ふ

二馬力、五馬力、七馬力、八馬力、拾馬力

廣告

バーベリーバーク

奥木皮

例年の通り精々高價ふ買入申候

明多少に不拘御出荷最下度候

尚山の買入等ふは充分御勉力可仕候又製作方御不案內の方には教示可申上候

新西院市プラッキー街十三番郵函六一五、電話二五二

益田德平

井上德一

人夫募集

▲漁夫募集

●場所　ナーエス、アラングル、キヤナリー

委細は左記へ御照會被下度候

バウエル街三〇七中川瀧店方

澁垣事務所

見のがしなき樣

場所　リバースイレット、キヤナリー、マクタビッシュ、加奈陀沿岸第一の場所

一網は新規の物

尚他にデーウオーク澤山有之候

前年に出で下されし方々は勿論新契約御希望の方はバウエル街三二、電話シー六四六七

奥村事務所

宮地正次郎

諸願屆代書及通辨

日本行船切符販賣致候

▲妻子、使用人、農夫等一切の呼寄如、再渡航證明

▲歸國に付移民官其他の手續、出生、死亡、婚姻等の屆書一切

▲當國政府へ出生屆、其他各種代書及び通辨迅速に取扱申候

晩香坡市メイン街一八五（天出商會內）

電話シーモア三五九五（自宅シーモア三三七五）

中山義一事務所

T. MATSUYAMA 206 Alexander St. Vancouver, B. C.

英國製六ポンドライバーバートワイン

其他漁網、漁具

英國製六ポンドライ糸及び七吋網目却豫約

晩香坡市アレキサンダー街二〇六番

松山事務所

電話シーモア六五五六

荷着

ボーイ一名入用

希望者は本社營業部へ來談あれ

懷中時計

▲素人には價格のわかり難い貴金屬寶石類は信用ある店で買ふに限る

▲懷中時計、指環、腕環カツトグラス其他紳士淑女用貴金屬、美術品は日本製確實堅牢な品物を揃み直接輸入したもの

▲白人向及び日本人御家庭用に賜物用御家庭用として日本製堅牢なる珍らしいものが色々到着

桑港通信　十四日

◉人力を排して機械力のみの
―米國工業―

船鐵交換成立は日米の親善に効果大

過去四ヶ月間の米國加奈陀巡遊視察を終へて明十五日出帆のこれや丸にて歸朝すべく一昨夜着桑バレス、ホテルに投宿せる東京三菱合資會社査業部理事三谷一二氏は往訪の記者ふ語るらく『自分の▲滯米四ヶ月間の　巡遊は唯米國が戰時に際して如何なる活動を商工業方面に爲しつゝあるかを參考の爲め漫然と觀察し歩いたに過ぎないので從つて巨細に亘つて意見を申上げることは出來ないが中で特に感服させられたのは何れの方面にも機械力が頗る都合よく應用されてゐる事で此點に於て今後の戰後諸工業の▲勃興に同く參與　せんとする日本は宜しく米國を見倣はねばならぬ、幸か不幸か人力の豐かで又勞銀の安い日本では目下總ての工業動力を重に人力に依賴してゐる結果機械力の必要を左程感じてゐないが米國は其反對に勞銀は高く又人力は缺乏してゐる爲め已むを得ず機械力に依るので人力に甘んじて居る日本には▲工業上の競爭少　いが米國では益々競爭激甚となつて結局愈々優秀なる成績を擧し社會に貢獻する處が多くなるから日米間に於ける工業進歩程度の差が益々甚しくなるを免れぬ』

▲日米間の誤解
▲斯くて遂に氷解

氏は更に曰く『自分は船鐵交換問題ふ關し本年一月一度華府の中央官憲を訪問したことがあつたが當時日本側の態度が强硬であつた爲め大分米國側ふ▲惡感情を抱かし　てゐた樣子であつた、それと云ふのも當初船舶が日本にとつても如何に必要であつたかを米國側で知らなかつた結果で其後米國大使等が日本側の實狀を精査して了解した結果無理ならぬ事を知り既に今回の交換契約が成立した今は相互の誤解が氷解した爲めか非常に緩和せられ今後石井▲大使が渡米せら　れても萬事に都合が好からうと信ずる船鐵問題に就いて三菱が餘り關與しなかつたと云ふ理由は三菱に提供す可き船舶無く假令あつても政府の御用を勤めて居るし又長崎の造船所も海軍の御用で到底普通商船の建造迄手が廻ばせないからだ』

◉遲れて困る日本郵便物の配達
△次便から元通り

最近日本郵便物の遲着甚だしく現に去る四月七日着桑のこれや丸の齎らせる諸郵便物が漸く十二日午後の最終便より少し宛配達を開始せられたるが如き有樣ふて一般に多大の迷惑を與へつゝあるが右に關し記者は桑港フェリー郵便局に某高級官吏を訪問事情を具陳して得たる責任ある說明によれば右は

内務省免許産婆
濱中ちよ
晩市バウエル街三九一
電話　自宅シーモア三一九七
シーモア三六七八エル

内務省免許
産婆
田邊よしゑ
晩市バウエル街二〇三
下村商店二階
（電話シーモア二五〇六エル）

内務省免許
産婆
原田タカ
東カドバ街七五六
電話バイランド一三五五エル

内務省免許産婆
西澤すみ子
晩市バウエル街二一〇
（二階）下高原醫院隣
電話シーモア一〇七一

電話シーモア四四七五

郵便物檢閱の遲滯に基く結果にして昨日出帆のこれや丸にて發送の東洋郵便物を先きにする爲め自然着桑郵便物が遲れたるなりと因みふ其官憲の意見に依れば次便のさいべりあ丸の分より日本政府にて檢閱開始されたる筈なれば今回の如き遲滯無かるべしと

◉柑橘類は順況
△加州の概況發表

總出荷數一萬二百餘貨車

南加方面にてバレンシヤ物の走り既に東部市場に出荷ありたるは人の知る所なるが普通オレンヂ及びレモン類の出荷も目下の處順況ふて去る四月一日迄の調査に依れば南加方面よりのオレンヂ六千二百七十三貨車、レモン一千六百五十貨車、中加地方よりはオレンヂ一千九百九十八貨車、レモン百十三貨車、又北加方面よりはオレンヂ二百〇貨車の出荷ありし由にて全加州を通じてのオレンジレモン出荷貨車總數は一万〇二百三十七貨車に達したりと

羅府通信　十二日

◉野菜類に害虫
△中央日會農業部の發表

南加中央日本人會農業部ふては今回合衆國農商務省技師ケッテンデン氏の報告を基礎とせる恐るべき野菜類の害虫につき左の如く發表する處ありたり▲トメトー苗床に　此の恐るべき害虫はフリー、ビートルなる一種のランチ虫の類にして目下全米國各地農園に於てトメト苗床に發生非常に增加しつゝあるものゝ如く此の害虫の形狀は蚤よりも稍大にして强力なる後肢を以て自由ふ飛躍するより前記の如くフリービートルの名あるものにして同虫はトメトーのみならずポテトーをも蠶食し殊にポテトーに對しては隙を以て若葉の上に無數の穴を穿ち遂に若葉共に枯死するふ至るものなればトメトー及びポテトー耕作者は此際全力を注ぎ驅除に努めざるべからざる次第にして又スウキートコーン等へも害を及ぼすべしとの事なり▲驅除法　同上害虫の驅除法は種々あるも先づ最上の方法としてはアーセネット、オブレッドをスプレーせばよろしかるべく病菌撲滅にはボルド液を　ゐて効ありとの事なるが各農業家は一應中央日本人會農業部ふつき詳細なる說明を聞き害虫ふ襲はれざる樣注意が肝要なるべしと

フレスノ通信　十二日
◉筑前禍琵琶師の災
▲自働車轉覆し負傷

當地方巡業中なる筑前琵琶師吉田竹子一行は十一日夜アモナの演奏を終りリドレーに向け附添人光橋某のフォード自働車にて驀走中ゴションション、ジョンクションの踏切りに於て自働車轉覆し同乘者五名中四人は何等の異狀なかりしが不仕合にも竹子は只一人顏面擦過傷にて三針を縫ひ及び中指を挫折した病院に入院治療中なりと

按摩按腹
マッサジ
專門科卒業
バウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア一一四三エル
松居雅次郎

時計寶石類
△ウオルサム△エルジン等の機械弊店の品物は保險附、御氣に召さる場合は　時でもれ金を返却致します
時計修繕も致します
弊店ふは日本人店員黑田米三郎が御客樣方の御便利を計りますビ、シ、コララル、ローン商會
東ヘステングス街七七
電話シーモア一三一七

◉質屋◉
B. C. Collateral Loan Co. Ltd.

蒲鉾糸こんにやく製造
卸小賣
晩市バウエル街四二一
板熊

食料品一切
晩市バウエル街一九一五
平山商店
電話ハイランド一七二五オー

御菓子並に祝餅
晩市東カドバ街五一三
福本好松
電話ハイランド一六六九アール

○御婦人用
スプリング
サンマー
コート（新柄、流行形）
○スプリング
サンマー
ハット
飾付は必ずや氣に召す樣致します
○れゝ供用
夏向ドレス甘ふエーツ、ハット
○其他絹布、木綿地、ラシヤ地等スカートクエスト及びドレスに適當なる切地種々
並に
○男子用品一切
バウエル街三八二
澁谷商店
電話シーモア
382 Powell St. Vancouver, B.C.

晩香坡
齒科醫會
治療時間自午前十時至午後八時
日曜祭日自午前十一時至午後三時
バウエル街三四六
河邊齒科醫院
電話シーモア三六三七
自宅電話ハイ一五〇九エル
バウエル街二五二（六號室）
谷内齒科醫院
東カドバ街四一六
中島野村齒科醫院
電話ハイ一四〇三エル

高等
めし屋
アレキサンダー街五七八
敷島
（電話ハイランド二〇一三エル）

御旅館
室内清潔取扱丁寧
御客の便利を計り食堂の設備あり
バウエル街四三九
大澤旅館
大澤源吉
日本行各汽船切符取次
勞働口周旋仕候
電話ハイランド一七八二

磯谷自動車運送
晩市バウエル街三二八
山内商店内
磯谷留次郎
電話シーモア二〇六四

シービーアール
船日本行
十日間にして
横濱着
（アジア、ロシア號）
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
Vancouer, B. C.

御用有之候節は前記代理店へ御照會被下度候
代理店
田村商會
日加用達會社
SETO MORE
Asiatic Pass. Agent
C. P. O. S.
Vancouver, B. C.

シービーアール
會社
（各船出發期日）
四月廿五日　ジャパン
五月九日　アシア
五月廿四日　モンテーグル
六月六日　ロシア

日本美術品
晩市グランビル街六七三
成瀨本商會本店
電話シーモア六四一〇
西ヘスチングス街五七
支店（ウッドワードより三軒東）
電話シーモア二二一三
グランビル街九三三
電話シーモア八七二三
デビー街一二一二
自宅電話シーモア五三一五アール

破損ガスリン
エンジン又は其他の
をフキシー、アセチリン法にて鑄接ぎ修繕
メタル、ウエルド會社
電話シーモア四四七九
1050 Seaton St. City

代書其他一般代理
ハートヤ編物機械
加奈陀日本人部
一手販賣　入澤善一
晩市メイン街二二五
電話シーモア二六六四

生魚、青物類
鑵詰一切
蒲鉾製造
電話にて御注文下され候はゞ多少に拘はらず御届け可仕候
晩市バウエル街二五三
電話シーモア五四四一
中濱魚店

和洋雜貨並に食料品一切
晩市西第五街二二二
電話フェヤ二一九七
丸野商店
同精米所
221 5ht Ave. W. Vancouver, B. C.

各雜誌郵送無料

S. UCHIDA
357 Powell St. Vancouver,
書籍雜誌
賣藥卸小賣
各種新刊小說
送金は書留にて願ます
バウエルエル街三五七
内田書店
電話シーモア一五八一

モナツク號
モナツク自轉車新荷着
自轉車はモナツクを使用なさい
晩市電話バウエル街三二七
開根物金店

男女洋服裁縫並に
晩市メイン街二二三
相星洋服店
電話シーモア三三七七

レーンコート各種販賣
男女洋服裁縫
晩市バウエル街二六四
○万
電話シーモア四三九八

新鮮
ミルク
クリーム
配達
東カドバ街三八一（日加貯蓄裏）
スター牛乳舍
電話ハイ一四四
國久

あし川洋服店
精々念入りに達觀可仕候
バウエル街三五五

日本雜貨及び食料品販賣
プリンス、ルパート市
アトリン街
東洋商業株式會社
郵函七三六
電話グリン五一六

▲洋食▼
弊店の特色は原料新鮮なる事給仕が叮寧で然して廉價なる事です
▲料理人は斯道に拾數年の經驗ある一流の腕を有する者、是非一度御試しを御願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

サンルーム
各室共湯水及びヒーターの設備あり
晩市バウエル街三六六番
谷口熊太郎
電話シーモア二九九六

男女洋服新調
晩香坡市ゴーア街一三〇
寺倉洋服店
電話シーモア八九九一

日本行ビクトリア出帆廣告
賀茂丸　四月廿五日午後
鹿島丸　五月八日午後
香取丸　五月廿九日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市府間無料にて汽船切符送上候
上記の汽船は凡れも一万二千噸上にて動搖少なきは一大特色に之候

日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー
ヴイクトリア
同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二
アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

大阪商船株式會社汽船
晩市代理店
ビクトリア出帆廣告
C. Gardner Johnson Co.
めきしこ丸　四月二七日午後
アフリカ丸　五月二日午後
かなだ丸　五月二十日午後
日本行三等賃金四十三弗五十仙（晩市美府間氣船切符附量但しマニラ丸アフリカ丸に限り四拾七弗五拾仙（神戸迄））
切符取次店
晩市星安野商會
日加貯蓄會社
日加用達會社
水野商會
美府
大山竹三郎
桧伏順

氣電一唯街人本日市晩
賣販品電氣
並に修繕賃
付備プイパ水瓦斯
バウエル街三四二
松平・下木
迅速……精確……安價

朝日猶米所